

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30385351									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Hände und Füße fern von den Messern, wenn der Roboter in Betrieb ist.	Keep hands and feet away from the blades when the robot is operating.	Gardez les mains et les pieds éloignés des lames lorsque le robot fonctionne.	Tenere mani e piedi lontani dalle lame quando il robot è in funzione.	Houd handen en voeten uit de buurt van de messen wanneer de robot in werking is.	Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas cuando el robot esté en funcionamiento.	Když je robot v provozu, držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.	Držite ruke i noge podalje od oštrica dok robot radi.	Med delovanjem robota držite roke in noge stran od rezil.	A robot működése közben tartsa távol kezét és lábát a pengéktől.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere sich nicht in der Nähe des Mähroboters aufhalten, wenn er in Betrieb ist.	Make sure that children and pets are not near the robotic lawnmower when it is in operation.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques sont éloignés du robot tondeuse lorsqu'il est en cours d'utilisation.	Assicurarsi che bambini e animali domestici siano lontani dal rasaerba robotizzato quando è in uso.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren uit de buurt van de robotmaaier zijn wanneer deze in gebruik is.	Asegúrese de que los niños y las mascotas estén alejados del robot cortacésped cuando esté en uso.	Ujistěte se, že děti a domácí zvířata nejsou v blízkosti robotické sekačky, když je v provozu.	Provjerite da su djeca i kućni ljubimci dalje od robotske kosilice dok je u upotrebi.	Prepričajte se, da so otroci in hišni ljubljenci stran od robotske kosilnice, ko je v uporabi.	Használat közben ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok távol legyenek a robotfűnyírótól.
Bleiben Sie selbst ebenfalls auf Abstand, um Verletzungen zu vermeiden.	Please also keep your distance to avoid injury.	Gardez également vos distances pour éviter les blessures.	Mantenete inoltre le distanze per evitare infortuni.	Houd ook afstand om blessures te voorkomen.	También mantén la distancia para evitar lesiones.	Udržujte si také odstup, aby nedošlo ke zranění.	Također držite razmak kako biste izbjegli ozljede.	Pazite tudi na razdaljo, da preprečite poškodbe.	Tartson távolságot is, hogy elkerülje a sérüléseket.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Mähroboter zum ersten Mal verwenden.	Read the operating instructions carefully before using the robotic lawnmower for the first time.	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le robot tondeuse pour la première fois.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il rasaerba robotizzato per la prima volta.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de robotmaaier voor de eerste keer gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el robot cortacésped por primera vez.	Před prvním použitím robotické sekačky si pozorně přečtěte návod k obsluze.	Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe robotske kosilice.	Pred prvo uporabo robotske kosilnice natančno preberite navodila za uporabo.	A robotfűnyíró első használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Kontrollieren Sie regelmäßig die Messer auf Abnutzung und Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the blades regularly for wear and damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des lames et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente le lame per usura e danni e sostituirle se necessario.	Controleer de messen regelmatig op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.	Compruebe periódicamente las cuchillas en busca de desgaste y daños y reemplácelas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte opotřeбенí a poškození nožů a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte da li su oštrice istrošene i oštećene i zamijenite ih ako je potrebno.	Redno preverjajte rezila glede obrabljenosti in poškodb ter jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a pengék kopását és sérülését, és szükség esetén cserélje ki őket.
Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, insbesondere Handschuhe, wenn Sie mit den Messern arbeiten.	Wear appropriate protective clothing, especially gloves, when working with the blades.	Portez des vêtements de protection appropriés, en particulier des gants, lorsque vous travaillez avec les lames.	Indossare indumenti protettivi adeguati, in particolare guanti, quando si lavora con le lame.	Draag geschikte beschermende kleding, vooral handschoenen, wanneer u met de messen werkt.	Utilice ropa protectora adecuada, especialmente guantes, cuando trabaje con las hojas.	Při práci s noži používejte vhodný ochranný oděv, zejména rukavice.	Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, posebno rukavice, kada radite s oštricama.	Pri delu z rezili nosite primerno zaščitno obleko, zlasti rokavice.	Viseljen megfelelő védőruházatot, különösen kesztyűt, amikor a pengével dolgozik.
Lagern Sie den Mähroboter an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the robotic lawnmower in a safe place, out of the reach of children.	Rangez le robot tondeuse dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare il rasaerba robotizzato in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar de robotmaaier op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.	Guarde el robot cortacésped en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.	Robotickou sekačku skladujte na bezpečném místě, mimo dosah dětí.	Pohranite robotsku kosilicu na sigurno mjesto, izvan dohvata djece.	Robotko kosilnico hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.	Tárolja a robotfűnyíró biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.
Vermeiden Sie den Einsatz des Mähroboters bei feuchtem oder nassem Wetter, um Kurzschlüsse und andere elektrische Gefahren zu vermeiden.	Avoid using the robotic lawnmower in damp or wet weather to avoid short circuits and other electrical hazards.	Évitez d'utiliser le robot tondeuse par temps humide ou mouillé pour éviter les courts-circuits et autres risques électriques.	Evitare di utilizzare il rasaerba robotizzato in condizioni climatiche umide o bagnate per evitare cortocircuiti e altri rischi elettrici.	Gebruik de robotmaaier niet bij vochtig of nat weer om kortsluiting en andere elektrische gevaren te voorkomen.	Evite utilizar el robot cortacésped en climas húmedos o mojados para evitar cortocircuitos y otros peligros eléctricos.	Vyhňte se používání robotické sekačky ve vlhkém nebo mokřím počasí, aby nedošlo ke zkratu a dalším elektrickým nebezpečím.	Izbjegavajte korištenje robotske kosilice po vlažnom ili mokrom vremenu kako biste izbjegli kratke spojeve i druge električne opasnosti.	Izogibajte se uporabi robotske kosilnice v vlažnem ali mokrem vremenu, da preprečite kratke stike in druge električne nevarnosti.	Ne használja a robotfűnyíró nyirkos vagy nedves időben, hogy elkerülje a rövidzárlatokat és más elektromos veszélyeket.
Überprüfen Sie regelmäßig das Ladekabel und die Steckverbindungen auf Beschädigungen.	Regularly check the charging cable and connectors for damage.	Vérifiez régulièrement que le câble de charge et les connecteurs ne sont pas endommagés.	Controllare regolarmente se il cavo di ricarica e i collegamenti a spina sono danneggiati.	Controleer regelmatig de laadkabel en stekkerbindingen op beschadigingen.	Compruebe periódicamente si el cable de carga y las conexiones de los enchufes están dañados.	Pravidelně kontrolujte nabíjecí kabel a konektory, zda nejsou poškozené.	Redovito provjeravajte oštećenje kabela za punjenje i utikača.	Redno preverjajte, ali so polnilni kabel in vtični priključki poškodovani.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel és a dugós csatlakozások nem sérültek-e.
Installieren Sie die Begrenzungskabel korrekt, um sicherzustellen, dass der Mähroboter nur innerhalb des definierten Bereichs mäht.	Install the boundary wires correctly to ensure that the robotic lawnmower only mows within the defined area.	Installez correctement les câbles périphériques pour garantir que le robot tondeuse tond uniquement dans la zone définie.	Installare correttamente i cavi perimetrali per garantire che il rasaerba robotizzato tagli solo all'interno dell'area definita.	Installeer de begrenzingsdraden op de juiste manier om ervoor te zorgen dat de robotmaaier alleen binnen het gedefinieerde gebied maait.	Instale los cables delimitadores correctamente para garantizar que el robot cortacésped solo corte dentro del área definida.	Nainstalujte ohraničující vodiče správně, abyste zajistili, že robotická sekačka bude sekat pouze ve vymezené oblasti.	Ispravno postavite granične žice kako biste osigurali da robotska kosilica kosi samo unutar definiranog područja.	Omejčitvene žice namestite pravilno, da zagotovite, da robotska kosilnica kosi samo znotraj opredeljenega območja.	Helyezze fel megfelelően a határoló vezetékeket, hogy a robotfűnyíró csak a meghatározott területen belül nyír hasson.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Positec Germany GmbH
Schanzenstr. 22
germany@positecgroup.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30385351									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Hindernisse im Mähbereich liegen, die den Roboter beschädigen oder gefährden könnten.	Make sure that there are no objects or obstacles in the mowing area that could damage or endanger the robot.	Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet ou obstacle dans la zone de tonte qui pourrait endommager ou mettre en danger le robot.	Assicuratevi che non vi siano oggetti o ostacoli nell'area di taglio che potrebbero danneggiare o mettere in pericolo il robot.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of obstakels in het maaigebied zijn die de robot kunnen beschadigen of in gevaar kunnen brengen.	Asegúrese de que no haya objetos u obstáculos en la zona de corte que puedan dañar o poner en peligro el robot.	Ujistěte se, že v oblasti sečení nejsou žádné předměty nebo překážky, které by mohly poškodit nebo ohrozit robota.	Uvjerite se da u području košnje nema predmeta ili prepreka koje bi mogle oštetiti ili ugroziti robota.	Prepričajte se, da na območju košnje ni predmetov ali ovir, ki bi lahko poškodovali ali ogrozili robota.	Ügyeljen arra, hogy a fűnyírási területen ne legyenek olyan tárgyak vagy akadályok, amelyek károsíthatják vagy veszélyeztethetik a robotot.
Machen Sie sich mit der Not-Aus-Funktion des Mähroboters vertraut und verwenden Sie sie im Notfall.	Familiarize yourself with the robotic lawnmower's emergency stop function and use it in an emergency.	Familiarisez-vous avec la fonction d'arrêt d'urgence du robot tondeuse et utilisez-le en cas d'urgence.	Acquisire familiarità con la funzione di arresto di emergenza del rasaerba robotizzato e utilizzarla in caso di emergenza.	Maak uzelf vertrouwd met de noodstopfunctie van de robotmaaier en gebruik deze in geval van nood.	Familiarícese con la función de parada de emergencia del robot cortacésped y utilícela en caso de emergencia.	Seznamte se s funkcí nouzového zastavení robotické sekačky a použijte ji v případě nouze.	Upoznajte se s funkcijom zaustavljanja u nuždi robotske kosilice i upotrijebite je u slučaju nužde.	Seznajte se s funkcijo zaustavitve v sili robotske kosilnice in jo uporabite v sili.	Ismerkedjen meg a robotfűnyíró vészleállító funkciójával, és használja vészhelyzetben.